forrla; , se os y cia, na y para desn le

u en es-Mileño, isa? vida iennte, nas: acjaba 0 50 disque nati me. e ui ace

tu j

2.70

nin

unt

cid

era

ma

CO.

nen

Imi

me

am

des

mo

, la

s d

sen

one

sch

s.

ieb

alle

arl

ent

ive

h

sd

os!

bee

de

ESPAÑA PINTORESCA.

groe le a topiral y via podra meros: de admirari, du un agua paça y cristaliun, y la argurelad, que



(Vista de Santa Cruz de Tenerife.)

LAS ISLAS CANARIAS.

ARTICULO 1. Ou de na la contrata

ABANDONANDO las pintorescas y fértiles orillas del mediodia de la España, en direccion casi recta hácia la América del Sur, si el navegante inclina su ruta un tanto sobre la izquierda, como es costumbre en tales expediciones maritimas, y atraviesa los mares del Africa á igual distancia de las islas de la Madera y del cabo de Mogador pasando por medio de entrambos, pocos dias tardará en ver aparecer 40 leguas distante, pero en la linea de su derrotero, un oscaro peñon que creciendo á medida de la aproximacion de su navío, ostentará bien pronto las robustas formas de un vo cán que en imponente actitud parece dominar los mares del Africa, enseñorcándose silencioso en medio de ellos con la colosal estatura de cerca de dos mil toesas. Siguiendo su camino hallará el viajante rodeado este pico de un pequeño archipielago, y despues de abandonar a la izquierda dos islotes y dos islas de mas consideracion, divisando asimismo sobre la derecha otra de medianas dimensiones, dará fondo en el bellísimo puerto de mar denominado Santa Cruz de Tenerife, sin escaparse á sus ojos las costas de otra isla vecina que aparece algo mas internada sobre la mano izquierda, aunque sin alcauzar á ver otras dos que le ocultará la misma en cuyo puerto acaba de fondear.

Ya habrá comprendido el lector, sin necesidad de adivinarlo, que son las ISLAS CANARIAS el teatro que se acaba de desplegar ante sus ojos; y con efecto Clara y Gracio-

sa fueron los islotes, y Fuenteventura y Lanzarote las dos islas que el navegante vió primero sobre la izquierda ; la Palma la que mas en lontananza divisó luego hácia la derecha; Canaria la que á su llegada á Santa Cruz de Tenerife veia internada sobre la izquierda y cercana á esta; la Gomera y el Hierro las otras dos que Tenerife le impedia descubrir. Si de estas separa los dos primeros que solo se cuentan como anejas en el número de aquellas, tendrá aquí las siete islas Canarias colocadas á 280 leguas de España y 40 de la costa de Africa; esa joya preciosa de la corona española, casi desconocida é ignorada de los habitantes de su metropoli: ese pais en otro tiempo afortunado, fortunata insula, hoy tan pobre y decaido como entregado á sus propies y escasos recursos. Estas pre-tendidas hijas de la antigua Atlantide, que la oscuridad de sus primeros tiempos ha hecho mirar como sucesoras de los habitantes de aquel pais: esa desgraciada presa del conquistador, cuya historia posterior está llena de acontecimientos á la vez misteriosos como los de los tiempos de la fabula, á la vez romancescos y patéticos como hijos de la edad media y de su espíritu batallador; y cuya relacion, en la que no vamos á ocuparnos ahora, haremos veridica aunque muy breve hácia el fin del bosquejo que sobre el archipiélago Canario intenta disenar nuestro humilde pincel.

Pobres y decaidas hemos dicho que se hallan hoy dia las bellas islas Canarias; pero de este principio tenemos que hacer una escepcion, si hemos de hacer justicia à las galas y lujosos atavios con que la naturaleza, en otros paises tan avara de sus dones, se ostenta caprichosa y lucida en el suelo canario. En el momento en que despues de fondear en Santa Cruz de Tenerife, cuya rada bastante segura puede contener hasta una docena de navies de guerra, desembarque el navegante

27 de noviembre de 1842.

en esta preciosa capital, no podrá menos de admirar, primero sa sólido y hermoso muelle de piedra volcánica, y despues sus aseadas calles empedradas de cayade perfectamente enlosadas y tiradas á cordel, la blancura y limpieza de sus edificios, y la animacion de las tiendas y de la gente de tráfico. Es cierto que todo se encuentra alli mas en pequeño, y se presenta bajo formas muy distintas de las de una capital populosa y rica: pero teniendo en cuenta esta diferencia, Santa Cruz de Tenerife ofrece al observador un espectaculo sumamente agradable. En cambio sus alrededores son en lo general tan secos, como ardoroso su clima; y esceptuando las huertas situadas en las inmediaciones de la capital hácia la parte del norte nada de grato se nota en ellos, como no sea un cielo siempre despejado y hermoso que vá á confundir el azul de su bóveda con el azul de las aguas allá en el lejano

Si despues de pasear la plaza principal de Sta. Cruz, inmediata á la orilla del mar, á euyo frente en la parte que mira á este, encontrará un elegante y suntroso obelisco de la virgen de Candelaria, con cuatro reyes Guanches a su pie, que segun tradicion del pais quedaron inmóviles en actitud de querer apedrearla; despues de visitar la iglesia del estinguido convento de S. Francisco, el hospital militar y la cortadura, ó sea el taladro de dos montañas de gran espesor inmediatas á la capital, verifi-cado con el objeto de proveer á esta de las aguas de riego que necesita; despues de recorrer la marina, la alameda y los castillos de S. Cristoval y Pasoalto, el viajero quiere internarse en el territorio de la isla, subicudo a la ciudad de la Laguna, antigua capital de Tenerife, el espectáculo que á sus ojos se ofrezca será tan distinto del ante-rior, que solo teniendo en cuenta lo uncho que se subeen esta legua de camino, podrá no parecerle una especie de milegro hallar tales diferencias, hast i en el clima, que constantemente seco en Sta. Cruz, es en lo general frio y humedo durante el invierno, primavera y otoño en la Laguna: esta circunstancia hace que esta poblacion sea mas sombria, que en ella haya menos animación en toda aquella gran parte del año, hasta que la estacion del estio, snave y henigna cual en pocos paises, atrae a ella una numerosa concurrencia de Sta, Cruz y otros puntos de la isla: y que fuera de sus grandiosas aunque mal pro-porcionadas iglesias, la fachada de la catedral, en la que aun se trabaja, las de las casas del marques de Villanuevas conde del valle de Salazor, y alguna otra, haya pocos objetos agradables en el interior de esta ciudad.

El mismo contraste sin embargo que notamos entre Santa Cruz y sus campos, se ofrece aqui de nuevo entre la Laguna y los suyos, ostentando estos una variedad que dada deja que descar, y en la que el viajero se ve sorprendido con espectáculos grandiosos y sublimes. Asentada la ciudad de la Laguna, dentro de un circulo de mas de dos leguas de radio, cuya circunferencia está formada de montañas de una elevacion considerable, pero de fácil acceso, el viajero no hará por ellas una escursion que no le proporcione ora el sublime espectáculo de un profundo y anchuroso valle, en cuyo silencioso recinto solo descubre tal cual cabaña, alguna corriente que serpentea por lo bajo de las montañas, ó algun rebaño que se apacenta en su fondo, y cuya dilatada estension va a perderse en las orillas del mar, ora el no menos grato de una hermosa Hanura bien cultivada, sembrada de pueblos y cerrade por nuevos montes que ocultan tras de si nuevas bellezas. De vez en cuando un espeso y dilatado bosque, colocado en la pendieute de alguna colina, le ofrece como-do y grato selaz para rehacer sus fuerzas agotadas por los ardores del estío, y en el nunca faltan dos ó tres fuentes

de un agua pura y cristalina, y la seguridad que es general á todo el pais, de no ser jamás sorprendido ni robado.

Si abandonando la Laguna y sus alrededores, emprende el viajero su ruta bacia el famoso valle de la Orotava, del que hasta los libros de geografías hacen mencion generalmente, tanto en este como en el camino que á él le conduce, la naturaleza habrá cesado de aparecer sublime para convertirse en bella pero nada habrá perdido en esta compensacion. En casi toda su travesia lleva á su izquierda montañas ascendentes; á su derecha llanuras, barrancos, colinas y laderas, que bajan hasta el mar, cuya estension dominara sin haber objeto alguno que le intercepte su vista. Siguiendo con ella el terreno que se descubre á su frente, verà este mismo espectaculo reproducido en toda aquella porcion de la isla, y mientras colocado en uva altura se halle contemplando estasado la multitud de pueblos y de aldeas situados en aquellas colinas, y al pie de ellas en las orillas del mar otros tantos puertos, de los cuales unos parecen alcanzarse con la mano, etros dibujados al lejos tan solo se hacen visibles por los rayos del sol que reflejan en sus blancas casitas, acaso se sorprenderá al ver desapareeer aquel panorama é internarse en algun pueblecillo de la travesia, el que despues de ofrecerle un pequeña conjunto en que campean á la vez lo rico de la naturaleza y lo pobre y descuidado del arte, le rolverá á conducir por medio de alguna ligera cuesta i su primitivo camino, donde alternando entre ambos espectáculos, llegará por fin á asomar al valle de la Orotava.

He aqui donde se desplega á los ojos del caminante uno nuevo y singular en su género, que con razon ocupa el primer lugar entre las bellezas del suelo de Tencrife. Sin perder de vista el ameno y variado territorio que anteriormente contemplaba, el viajero asoma por la derecha á una de las montañas descendentes que forman el dilatadisimo valle de la Orotava, apareciéndosele en frente el pico de Teide, ese colosal volcan de cuya deseripcion nos ocuparemos en el artículo que sigue; á las faldas del mismo se ven otros pueblos de alguna consideracion, y en la pendiente de las montañas que forman el centro ó nacimiento de aquel valle se asienta la villa de la Orotava. Sobre esta campean aquellas formando en sus jigantescos peñascos caprichosas y variadas figuras. El fondo de aquel valle, que es una dilatada llanura toda dibujada de jardines, casas de campo y algunas contientes que desaguan en el mar, termina a la orilla de este con el puerto denominado de la Orotava ó de la Gruz. v en el medio de este ameno paisaje se descubre el jardin botánico, que iguala, sino escede, asi en dimensiones, como en el cultivo de plantas raras de varios paises, en sus hermosos paseos y enormes estanques, á muchos de los que hemos visto en España, y entre ellos al de la capital de la monarquia. A mayores distancias se divisan otros muchos pueblos, y en ellos se encuentran preciosidades que fuera largo describir. Recuerde sin embargo el lector que haya de viajar por aquellos países los uombres de la Paz, la Gorgorana y la Rambla, para no dejar de dedicar algunas mañanas á visitar estos sitios.

La misma belleza y amenidad del territorio que se nota en toda la parte situada hácia el nordeste de la isla, y cuyas diferencias respecto de las demas partes de la misma tendremos ocasion de notar en el artículo que sigue, parece hallar impresa en sus habitantes, que son en lo general amables, cariñosos, francos, de un corazon muy sano, y siempre animados del mejor deseo de complacer. A estos dones comunes á ambos secsos reunen las mujeres una gracia natural y sencilla, quevestida de galas y sederias entre las que pertenecen á la

ARO VII.

sociedad escojida, nada deja en ellas que desear, particularmente si se hallan entre los 15 y 20 años. Los jóvenes son generalmente despiertos, vivos, y dotados de una sagacidad y una penetración de que constantemente se hallan dando pruebas entre nosotros aquellos que vienen à seguir su carrera en el territorio español (1). Las senoritas reciben en lo general una educación bastante esmerada, y el puerto de la Orotava, aunque considerablemente decaido en el dia por la muerte de su comercio, ofrece en este punto un modelo digno de imitarse. El método de educacion que en él se ha adoptado es enteramente inglés, circunstancia hastante para recomendarlo, pues es demasiado sabido que en ningun pais se educan las señoritas como en Inglaterra; por otra parte los Canarios, asi en esto como en su comercio, sus costumbres y su trato mismo, tienen mucho de los ingleses, los cuales abundan en su pais, y se aprovechan no poco de sus huenos y baratísimos géneros con esa política sagaz que tanto les distingue. Ellos sin embargo les quieren y les obsequian, sucediendo de esta suerte que el Canario, como dijo nuestro Salas,

Asi viene a ser con maña Vasallo del rey de España Y hermano del de Inglaterra:

Pero sobre este punto no hemos de añadic ahora una sola palabra, porque volveremos a tocarle en el último

de estos artículos.

Los trajes de los habitantes de Canarias son entre la sociedad del buen tono los mismos que los de España, asi como su lenguaje, por mas que la falta de conocimientos geográficos que tanto cunde, se haya empeñado en hacer las Caparias parte de las Américas, como el de estas el dialecto de aquel pais, y paisanos a un Canario y un americano, cou mil leguas de paisanaje. Pero volviendo a nuestro primer asunto se notan sin embargo algunas diferencias en la sociedad de mas baja esfera, de las cuales apuntaremos algunas aunque poco esenciales. Visten las aldennas generalmente un guardapies o saya que llaman enaguas de cordon de lana con listas de variados colores; un justillo al cuerpo sobrepuesto de un pañuelo corto al cuello, y en la cabeza una mantilla de francla color de caña ó bayeta fina color de canario, ribeteada de cinta de seda del mismo color, mas ó menos ancha, v un sombrero de hombre, bajo de copa, encima de ella. Esta misma mantilla de franela con cinta ancha y sin sombrero, es traje que con basquiña de seda negra, llevan tambien las señoras de mas distincion en la Laguna y otros puntos de la isla para resguardarse del frio cuando salen a misa, visitas de confianza y otros asuntos que no requieren gran toilette. Este traje, verdaderamente raro y propio del país; es lo que se llama la mantilla blanca en los pueblos de Tenerise y en las islas de la Palma y la Gomera. Por último, aun se conserva el uso de dos sayas negras de seda iguales, atadas á la cintura, de las cuales la de encima sube á la cabeza, arrollada por los brazos no deja ver mas que la cara; cuvo traje se llama el manto y saya.

El de los hombres es en lo general mucho mas variado, pareciéndose cuando al de los tartaneros valencianos, á pesar de que no gastan el sombrero calañés ni el pañoelo á la cintura; cuando al de las carreteros manchegos, si estos fuesen mas aseados, llevasen polaibas, y no gastasen esos sombreros de ala larga que no usan los naturales del pais. La munta sin embargo es traje muy usado en una no pequeña porcion de Tenerife, y esta que no viene a ser otra cosa que una verdadera manta de cama, de la cual hacen un sayo con su jareta al cuello, igual en figura à les que algunes extranjeres gastan entre nosotros, y que pertenecen a la familia de las capas cortas, se usa mucho entre la clase de tráfico y servicio del pais, para preservarse del frio y de la lluvia, de las que en efecto resguarda perfectamente al que se cubre con ella.

Son asimismo notables los de Fuenteventura y Lanzarote por las raras monteras y sayos que usan las habitantes de estas islas; pero de estos asi como de todos los anteriores presentaremos alguna muestra en la lamina que acompañara al tercero y ul imo de estes artícules, rogando a nuestros lectores que no olviden para entonces, ó repitan la lectura de las descripciones que acabamos de hacerles, si desean formar una idea algo exacta de al-

gunos de los trages de las islas Caparias.

No se conocen en este pais los carruajes de camino, ni hay otro medio de viajar que haciendolo á caballo. A caballo, sin embargo, se llama tambien en Canarias el ir en mula ó en borrico, montando las senoras generalmenen las sillas inglesas propias de su sexo , ó bien si sus años no les concedentoda la ajlidad, y gallarda y apostura que aquellas exigen, en hamugas colocadas sol re una albarda con su colcha y sus almohadas para mejorar a la vez la vista poco agradable del aparejo, y la dureza no muy grata del asiento. A esta montura se dá en Tenerife el nombre de barandillas. Pero entre todas las referidas el hurro es la cabalgadura general de Teuerife, y apenas hay casa de unos medianos recursos que no mantenga este animalito, así por ser el menos costoso bajo todos aspectas, como porque los barros de Canarias se hallan dotados de una mansedumbre y una fortaleza poco comunes, que les ha merecido particulares elogios en la Apologia del asno que hace algunos años vió la luz pública en nuestro suelo. En el interior de las ciudades los carruajes son tambien rarisimos, y en la actualidad se reducen á dos ó tres tilburis á lo mas en cada población principal. Para el acarrec de granos y acopio de mieses, se sirven los Canarios de unas carretas de sólida y tosca construccion, tiradas por bueyes, exactamente iguales á las que usan los labradores de Andalucía, notándose esta misma igualdad en casi todos sus enseres y aperos de labranza. La pequeñez de las poblaciones, ó mejor diello el escaso número de sus habitantes ha hecho imposibles por mucho tiempo en las islas Canarias los espectáculos y diversiones en grande como nuestros bailes de máscaras, los cuales. ni aun en pequeño, se conocian en aquel pais, hasta el invierno pasado de 1841 en que los ha habido : pero en cambio son y han sido siempre brillantes y animados los de sociedad, y nada desmerecen en el lujo y ornato de los salones, los de Santa Cruz de Tenerife á los de la corte de las Españas, antes bien les esceden. En ellos se admiten durante el carnaval, que principia á contarse desde el 8 de diciembre, jóvenes vestidos de mascara, que se deseubren al entrar a la señora de la casa, y esta cos-tumbre ha compensado hasta ahora la falta de bailes destinados esclusivamente á las máscaras. El pueblo hajo escoje para esta diversion un campo mas aucho: desde el dia de la Concepcion salen por las calles todos los domingos á la tarde, y el número de máscaras que se va aumentando á proporcion que se acerca el carnaval, inunda en estos tres dias todas las calles y plazas con igual efer-

⁽¹⁾ Muchas de las personas que tratan y conocen al autor de este artículo, le creen natural de las islas Canarias; y en este lugar se ve obligado à manifestar que es equivocado este concepto.

vescencia que en las capitales de España; pero llegada la noche ha concluido la diversion, porque no tienen donde continuarla.

Las fiestas de campo ó romerías que están muy al uso en Tenerife, y que son siempre objeto de partidas de campo ó cabalgatas, ofrecen un género de diversion muy agradable. Entre ellas es necesario que hagamos mencion particular de la de Güimar, pueblo situado en la parte del noroeste de la isla á media legua del mar, donde se celebra el 29 de junio en honor de S. Pedro. Fuera por demas el haber de contar las procesiones que se hacen al santo por la mañana, tarde y noche en los tres dias que aquella dura; las caprichosas danzas que las acompañan; los bellisimos fuegos artificiales; los lujosos arcos ó retablos adornados de frutos, flores, pájaros y otras mil preciosidades, todas fruto del pais; la animacion del patio durante las tres noches de la fiesta, y los entremeses y comedias donde hace de primera dama un mocito de mulas de los mas galanes. En medio de estas inocentes y alegres diversiones, y de la tranquilidad, belleza, baratura, hermosos campos y mejores climas que ofrece aquel pais, el viajero cansado de visitar grandes capitales, y de ser víctima de su lujosa opulencia, será imposible que deje de recordar alli y de repetirse toda entera aquella oda de Horacio:

> Beatus ille qui procul negotiis ut prisca gens mortalium

Pero á pesar de haber omitido cuidadosamente muchos otros detalles, nos parece que vamos alargando demasiado esta descripcion del carácter y costumbres de los habitantes de Tenerise. Por eso la terminaremos aqui, reservando para los siguientes artículos el hablar de la naturaleza del terreno, y de la historia pasada y presente de sus moradores, ya que ambos objetos solo han figurado en este artículo considerados en su aspecto esterior.

José María Antequera.

Rapida ojeada

LA HISTORIA DEL TEATRO ESPAÑOL.

(Continuacion. Yéanse los dos números anteriores.)

SEGUNDA EPOCA.

Mucho habia adelantado la comedia española con Lope de Vega y sus imitadores; pero por desgracia no estaba aun formado el gusto en este punto, y el mismo ingenio de aquel, sublime é independiente de todas reglas, perjudico estraordinariamente a los verdaderos progresos del arte. Porque acostumbrados los animos de los espectadores á la multiplicidad de lances é incidentes en la accion, a la mezcla estravagante de lo tragites en la accion, a la mezera estravagante de lo tragi-co y cómico, y en fin, á los ingeniosos disparates, era menester un genio igual al suyo en atrevimiento, y que le escediese mucho en juicio para dirijir la comedia hacia la verdadera senda de la razon y del buen gusto. Puede decirse que este genio brillo en D. Pedro Calde-

ron de la Barca. Contemporizando hasta cierto punto con el gusto que Lope había estendido, hizo sin embargo desaparecer sus monstruosidades, é imaginó la verdadera comedia española, la cual, si bien todavía defectuosa en el plan, es encantadora en su desempeño. Sus muchisimos dramas (porque aun le alcanzó la manía de escribir mucho), son por lo general admirables por el artificio de su accion, el ingenio con que se la conduce hasta el fin, teniendo al espectador en una continua sorpresa, la nobleza de los caracteres principalmente amorosos, el estilo senteneioso y sublime, y la armonía encantadora del verso. Entre ellos los hay, en donde los críticos mas severos hallarian poco que reprender en cuanto á la regulavidad de su plan; tales son, Dicha y desdicha del nombre; Mejor está que estaba; Dar tiempo al tiempo; Casa con dos puertas; Los empeños de un acaso, y otros varios. - Los hay tambien en el genero trájico o del drama elevado, en el cual, aunque con los defectos anexos á la época sobresalió tambien Calderon: La vida es sueño; El Tetrarca de Jerusalen, El Alcalde de Zalamea, El Médico de su honra, A secreto agravio secreta cenganza, son creaciones de primer orden que darian á Calderon el título de nuestro primer dramático, sino le hubiese sabido merecer por otra clase de comedias de que puede decirse que fué el original inventor.

pue

pue

Mor

deF

eual

Tol

glad

yv

falta

den

no

mát

nos

dud

EL

del

Fue

aeá

tia

regi

al de

subi

ver

Mo!

el d

para

Mer

fin

el h

sigu

exa

mas deci

inte

VC

tad

clás

mad

pasi

Tica

Cas

asi No

tam

auto gus

el a

clás

tor

lo b

dos

tiva Gai la

par

Hablamos de las comedias llamadas de enredo, y de capa y espada en que tan habilmente supo pintar las costumbres galantes de su época, y trazar cuadros de tan prodigioso interés, que en vano han pretendido competir con el cuantos poetas han alcanzado despues aplausos en nuestra escena. La Dama duende; El Escondido y la tapada; Mañanas de Abril y Mayo; Gustos y disgustos; Cual es mayor perfeccion; y otras ciento que pudiéramos citar, colocan a Calderon en una linea especial, en un puesto emmente sobre cuantos dramáticos han inventado antes y despues enredos teatrales; y son un testimonio claro, de que su inagotable imaginacion le suministraba una rica vena de recursos poéticos, y le hacia parecer siempre nuevo, siempre ingenioso, y siempre admirable. Ni solo lo fué para los españoles: los autores mas clásicos de Francia e Italia, se apresuraron a rendirle el homenage debido á su talento: Corneille tradujo su Mariene: Moliere tomó la idea de las Mugeres literatas, en la de No hay burias con el amor, y el célebre Metastasio le imitó

repetidas veces.

Tuvo la fortuna este insigne poeta de haber vivido bajo el reinado de Felipe IV, principe decidido protector del teatro, y poeta el mismo, pues se sabe que escribió algunas comedias bajo el nombre de un Ingenio de esta Corte, entre ellas algunas apreciables, como es la de Dar la vida por su Dama. No es pues estraño, que engran-deciese con sus mercedes el poeta mayor de su siglo. Por eso Calderon recibió en vida los testimonios mas marcados, de su benevolencia; sus comedias se representaban en el gran teatro que este principe hizo construir en el sitio del Buen-Retiro, y aun una de ellas (Certamen de amor y celos) sué representada con inmensos gastos en el estanque grande del mismo sitio, por disposicion del Duque de Olivares.

Calderon nació en Madrid de una familia ilustre en 1.º de anero de 1601, y recibió una distinguida educacion; fue geógrafo, cronologista, historiador, matemático; canónico y estudió en Salamanca, fué militar y despues sacerdote, caballero del hábito de Santiago, capellan de honor de S. M. y de los reyes nuevos de Toledo; murió en 25 de mayo de 1681, y fue enterrado en la iglesia de S. Salvador de Madrid, y alli han permanecido sus restos hasta que por una suscricion voluntaria del

Ayuntamiento de Madrid

pueblo de Madrid, fué trasladado al cementerio de la puerta de Atocha en abril del año pasado de 1841.

Al mismo tiempo que Calderon escribia D. Agustin Moreto y Cabaña, quien tambien mereció la proteccion de Felipe IV. Ni D. Nicolas Antonio ni otros autores dicen cual fue su patria, aunque se infiere que Madrid; solo si que se hizo sacerdote y fue rector del colegio del refugio en Toledo. Sus comedias son por lo general de las mas arregladas del teatro antiguo, y sobresalen ademas por la sal y viveza del diálogo. Adolece, es verdad, Moreto, de la falta de invencion en muchos de sus argumentos, evidentemente tratados antes de él por otros autores; pero no puede negársele que con sus grandes recursos dramáticos, su filosofía y buen gusto los mejoró en sus manos casi siempre, haciendo olvidar los originales que sin duda se propuso. No hay mas que comparar para ello El Desden con el desden de Moreto; con Los Milagros del desprecio de Lope, El Rico hombre de Alcalá y De Fuera vendrá; con El Infanzon de Illescas y De cuando acá nos vino del mismo Lope. El parecido en la corte, La tia y la sobrina, y otras muchas de este autor tienen una regularidad inmejorable en cuanto al plan : El desden con el desden, comedia en que brillan y se desenvaelven las mas sublimes cuestiones de la metafisica amorosa con un dialogo verdaderamente encantador, fué traducida por el célebre Moliere con el título de la Princesa Elide, y en Italia bajo el de La princesa filósofa ; es el recurso de los comediantes para llenar de gente sus teatros. Regnard imité en sus Menechmes , La ocasion hace al ladron , de Moreto ; y en fin los mejores cómicos de Europa han mirado sus producciones con todo aprecio. Débese tambien à este autor el haber sido quien creó las comedias llamadas de figuron, siguiendo en cllas el verdadero cómico, aunque un tanto exagerado. Su lindisima del Luido D. Diego, es de las mas perfectas de nuestro tentro, y en este punto puede decirse que sino igualó á Molière en filosofia y profunda intencion, rivaliza por lo menos con el en fuerza cómica, en gracia y originalidad.

Don Francisco de Rojas, nacido en Toledo en 1641, y caballero del hábito de Santiago, fué uno de los buenos competidores de Calderon, y es ann hoy dia reputado entre los primeros dramaticos españoles. En ambos géneros, trájico y cómico, aunque sin el rigorismo y clásica division de los preceptos Aristotélicos, dejó consigmada su gran filosofia y conocimiento del mundo y las pasiones humanas, la viveza de su imaginacion, y la rica vena poética de que estaba adornado. Garcia del Castañar , Casarse por vengarse y otras , sou pruebas positivas de su disposicion para el género trajico y sublime, asi bien como en D. Lucas del Cigarral, El amo criado, No hay amigo para amigo y otras, supo luchar con Calderon y Moreto en el interés de la intriga, y en la gracia cómica de un diálogo animado y natural.

A par de Rojas y de Moreto, puede citarse aquí tambien á D. Juan Ruiz de Alarcon , natural de Méjico, autor dramatico de gran filosofia, correccion y buen gusto. Todo el mundo sabe que el gran Corneille tomó el argumento y principales escenas de la primer comedia clásica de aquel teatro (Le Menteur), de la de nuestro Alarcon titulada La verdad sospechosa, en que su autor se propuso sin dada un fin moral, como rara vez lo hicieron sus predecesores en nuestra escena; padiéndose igualmente citar en este y los demas generos cultivados del arte sus otras comedias de Las paredes oyen, Ganar amigos; El examen de maridos, y por último la famosa de El tejedor de Segovia, primera y segunda

Don Juan Matos Fragoso escribio bastantes comedias

en el género llamado Gongorino, y en lo general desarregladas. Su Juan Labrador tiene muy buenos trozos, y es una de las piezas que agradan en Francia, traducida con

el titulo de La partie de Henri IV.

El erudito D. Antonio Solis hizo comedias tambien, y comedias en que se echan de ver sus profundos conocimientos en la materia. El amor al uso (traducida por Tomás Corneille con el título de L'amour á la mode), Amparar al enemigo, El Aleázar del secreto, y alguna otra ofrecen una trama regular, y la primera una pintura exacta de las costumbres; y en la de Un bobo ha-ce ciento, El Doctor Carlino y demas, siguió con acierto el estilo del figaron. Por estas razones puede colocarse á Solis entre los mejores y mas juiciosos cómicos de Es-

Eué natural de Plasencia, secretario del Conde de Oropesa, y despues oficial de la secretaría de estado, y secretario del rey; Cronista mayor de Indias , y por último sacerdote, a los cincuenta y un años de su edad. Murió á los setenta y siete en 1686, y estaba enterrado en S. Bernardo de Madrid; su nombre es aun mas que por sus comedias, celebre por su Historia de la conquista de Méjico.

D. Juan de Hoz y Mola, natural de Burgos y pro-curador á Córtes en 1657, escribió varias obras poco conocidas. Pero su mensoria debe ser apreciable por haber dejado en El castigo de la miseria un nuevo emblema da este vicio tan original, y pintado con tanta gracia como la que reina en la Aulularia de Planto, y en el Abaro de Molière. El fondo de esta comedia está en la novela, El casamiento engañoso de Cervantes; Scarron la tradujo con el titulo de Le chatimen de l' avarice.

Seria poco menos que imposible y aun fuera de nuestro propósito el intentar aqui seguir uno por uno el largo catalogo de nuestros autores dramáticos de aquel siglo XVII, tan felice para el arte. Pero creemos que bastan los citados para prueba de nuestro intento, aun sin descender à los infinitos de segundo órden, como Diamante, antor de La judia de Toledo; Cubillo, que lo fué de muchas notables como El conde de Saldaña; Las muñecas de Marceta; La perfecta casada; y Mendoza, que escrihió El marido hace mujer, que no dudamos en asegurar que sirvió de original a Molière para la suya de La escuela de los maridos (1); Cancer, Monroy, Salazar, Figueroa, Zarate, Belmonte, Leyva, etc.

Todo aquel esplendor á que había llegado la comedia española bajo el reinado de Felipe IV, fué debilitándose y vino á quedar reducido al mayor decaimiento bajo el de su succior Carlos II. De esta regla general fué por enton-ces única escepción D. Francisco de Bances Candamo, autor de muchas apreciables comedias, que merecieron en su tiempo la proteccion del monarca y el aplauso público, distinguiendose entre ellas El Esclavo en grillos de oro, El desgraciado Macias; El duelo contra su dama; y El sastre

Las guerras de sucesion ocurridas á la muerte de Carlos II, la mudanza de dinastía, y la introduccion del gusto estranjero por la opera italiana, acabaron de dar el último golpe mortal al teatro español, y ni en el reinado

⁽¹⁾ El Sr. Moratin en el pròlogo de su traduccion de esta comedia de Molière, asegura que su idea principal està en La be-lla mal maridoda, de Lope, Si habiera conocido El marido hace mujer de D. Antonio Hurtado de Mendoza, desde luego habria echado de ver que esta es sin duda el original que tuvo presente Molière para la snya, escrita en 1661, cuaudo la de Mendoza lo fue en 1643. Este hurto literario, no observado hasta ahora por nadie, y el mérito intrinseco de dicha comedía, movió hace algunos años al autor de este artículo à refundirla para su representacion, que no llegó à verificarse.

de Felipe V , ni en el siguiente (si bien gloriosos para la nacion) se eneuentra apenas una comedia que recordara el

pais de los Calderones y Moretos.

Don Antonio Zamora y D. José Cañizares fueron los únicos que luchando con tan densas tinieblas, presentaron ann algunas piezas de caracter agradables El Hechizado por faerza, del primero, y El Dómine Lucas, y Et Montañes en la corte del segundo. Con ellos acabó el teatro propio español. La Thalia española, dice Jovellanos, paso los Pirineos para inspirar al gran Mo-liere, aquel genio restaurador del teatro cómico primitivo, cuya filosofía y buen gusto habia de tener tanta influencia en todos los teatres de la moderna Europa, formando en el nuestro una tercera época que es la que vamos á besquejar.

M. DE R. poss, y despulsable of the terretaria de calado, y scenciario del rece Crimina, y por officio sa-tario del rece Crimina nonvoe de Indias, y por officio sa-cardote, a los con trada la constanta de sa chad. Maria d

BIOGRAFIA ESPANOLA.

EL SANSON DE ESTREMADURA

DIEGO GARCIA DE PAREDES.

Ació este varon singular en la muy noble ciudad de Trugillo, el año de 1466. Sus padres Sancho Ximenez de Paredes, y Doña Juana de Torres, orihundo aquel del noble linage de Delgadillo en Valladolid, de donde pasó primero á la villa de Paredes, y de alli á la referida ciudad de Trugillo; y está su mayorazgo en la casa de Avellaneda de los condes de Castrillo. La suya, por falta de baronía, pasó a un segundo de los Bejaranos, señores de Orellana la Sierra, hoy duques de la Roca. Criose en Estremadura entre el estruendo de las armas, en que á todos aventajaba en el reinado turbulento de D. Enrique el Impotente. Salió de su patria para Roma, donde fué soldado de la guardia del pontifice Alejandro VI; alli quiso agraviarle un gentil-hombre romano en un tiro de harra; y con ella en las manos se defendió de mas de treinta, que le acometieron con espadas, matando cinco, hiviendo a diez, y quedando los demas bien maltratados, y fuera de combate. Este acto fué autorizado por el papa que calificó la razon de Diego García de Paredes, impidiendo que los ministros de justicia tocaran a su persona por mas que lo deseasen. Fué este hecho prodigioso, causa para que en adelante fuese estimado en Roma y distinguido estraordinariamente. El Pontifice le hizo capitan en 26 de enero de 1497, dándole una compañía de infantes; y cuando el ejercito del Santo Padre acometió a Montestanon, ocupada por los franceses, sué uno de los primeros que subieron las escalas nuestro Diego García con pica, y con tanta ligereza y brio, que mató, ayudado de otros paisanos suyos, las guardias que los sintieron; y entonces quebranto con sus manos, y la vehemencia de sus fuerzas, el cerrojo, armellas y cerradura de las puertas de la ciudad con increible facilidad y presteza, abriendo paso al ejército, que entró hasta la plaza á donde se habian recojido los enemigos. Rindió la villa de Toscanela y el castillo de S Lorenzo. Pasó al

reino de Nápoles, y á las órdenes del Gran Capitat que cercó la ciudad y puerto de Hostia, de que estaba apollugar derado el corsario vizcaino Guerri, estorvando la na Aljar vegacion del Tiber; entróla por fuerza de armas, la sa famo queó, y el general la restituyó al Pontifice. Poco des pues fué contra la isla de Cesalonia, ocupada por lo rica furcos; combatió un castillo, desde el cual fos barbaros a tu lanzaban lobos, o scan garfios hechos con industria, con los cuales subian a la muralla, presos por las corazas, a negre cuantos se acercaban a ella. Llegó uno a Diego Garcia de y ga Paredes, y colgado de él, no por eso perdió las armas, mas sino que llegando arriba, acometió con su espada y rodela enan á la multind de infieles que le rodearon, matando muchos, porque la dificultad parecia aumentarles las fuerzas, hasta que al cabo de tres dias, el cansancio, la fatiga y el espa hambre hicieron que se rindiese; y esta accion heróica nil l fue tun estimada de los turcos, que le conservaron la vihast da, persuadidos de alcanzar partido con ella. Los españose c les volvieron a combatir la fortaleza, y a pesar de las guarse cu dias salió á la plaza de armas, y haciendo horroroso estrada al go en los enemigos, se debió a su valor la rendicion, deespe volviéndose la fortaleza á los venecianos, cuya era. Siende c do coronel asistió a la conquista de Napoles, haciendo provapo digios de valor en cuantas batallas estuvo.

(Se coneluirá).

y va mo l

do e

tu r al li

Pine reve gier

deo

el m

ban

que

dad

dep

lejos

vall

tes

y de

ller

And mer

mor

de

casa

pac

y aj cub

sirv

per

esta

vie

lab

odi

hol

est

por

late

ces

el

Molice con el titulo de con estado

COSTUMBRES.

El siguiente articulo le tomamos de la España ARTIS-TICA Y MONUMENTAL , magnifica coleccion de láminas publicada en Paris por el opreciable artista D. GENARO PEREZ VILLAAMIL. El texto de esta obra (cuya introducción no está permitida en nuestro pais) es debido á las plumas de conocidos literatos, y entre los varios artículos que contiene hasta ahora, no podemos menos de llamar la ateneion hácia el siguiente, en que reconocemos à primera vista el estilo castizo, la gala y agudeza del amor de Pelebre y Bal-BEJA, del discreto y perezoso Solitario.

LA FERIA DE MAYRENA

Sus vivos y alcores lleva Por los floridos abriles Con sus feriantes Mayrena, Cubriendo la rubia arena Yeguas y potros por miles.

Va en manada el bravo toro.... Mas nada cual la serrana, Que linda, pomposa, ufana Lloviendo cairel y oro, Va á la feria en la mañana.

Breve el pie como andaluz, Los ojos de matadora, Mucho negro y mucha luz; Cada mirada traidora Deja un muerto y una cruz

Cantiga popular.

Ay Mayrena, ay Mayrena del Alcor! si tu nombre en la lengua de los moros (1) recuerda agua de la fuente, si con tus olivos eres la mata de albahaca de los olivares que erecen entre Carmona y Sevilla, si el alcor sobre

(1) Mar, agua; ana, fuente.

apitar que estás situada te encima y sobrepone á cuantas villas, a apo lugares y alcairias ostenta el Guadalquivir y presenta el la na Aljarafe; ¿quién no te celebrará además por aquella tu la sa famosa feria de los feriales de abril, precursora de la de o des Ronda, primera en todo el año para aquellos países, y or lo rica cual ninguna de las dos Andalucías alta y baja? Allí or lo lica cuai ninguna de las dos Andalucias alta y baja? Allí ribaro, a tu feria acude toda la gente buena, así de mantillina a, con como de marsellés; allí las quebradas de cintura y ojito azas, a negro, allí viene la mar de caballos y otra mar de toros cia de y ganados; allí las galas y preseas; allí los jacces y las armas; allí el dinerito del mundo, y tras él sus golosos y condicion la lucces de para la comorados de toda lava y condicion la lucces. rodela enamorados de toda laya y condición, la buscona, la gar-rodela duña, el tahur, el truhan, el caballero de industria, el tehos, duna, el tanur, el trutan, el caballelo de ladastia, el trapacero bribon, y el perdonavidas que come por el hasa y el espanto. Que movimiento, que Babilonia! Desde el Jeeroica nil hasta la frontera de Portugal, desde Sierra Morena la vipaño- se commueve para asistir à la famosa feria. Los caminos se cubren de feriantes que llevan su poca ó mucha hacienguar-estrada al alegre mercado de la Andalucia, de tratantes de toda especie que van allá á buscar su provecho y ganancia, , dede curiosos regocijados que van a vivir en extasis y por Sienvapor, tres dias, en aquel centro de vida y de nuevas proy variadas sensaciones; todo es gloria, todo esperanzas como la vispera de una boda.

sub

Yer

Mo

15

par

du du

TIS-

ubli-

EREZ

no s de

iene

há-

BAL-

nž.

la la

si C ri

als.

W.

b

di

63

100

re

Ay Mayrena, ay Mayrena del Alcor! cómo recuerdo el delicioso y sereno dia en que llegué desde Sevilla a tu rica y visitada feria! Un sol claro y benigno daba vida al·lindo paisaje de Alcalá de Guadayra; que jamás tendrá pincel que lo retrate cu toda su belleza, ni trovador que revele todos los dulces y risneños pensamientos que sugiere. A un lado y otro se tendian las simétriens selvas de olivos que se pierden a la vista, como el horizonte en el mar, y al frente, como cerrando el cuadro, se miraban coronados de rozadas neblinas los altos collados sobre que se ve fundada la antigua Garmona : Carmona , la cial dad mas fiel á la causa del justiciero D. Pedro, y última depositaria de sus hijos y sus tesoros. En derredor y al lejos descollaban los oteros, las colinas, o se abrian los valles y cañadas, teatro de las hazañas de los descendientes y rivales de los antiguos Francisco Esteban de Nebron, y de Cadenas, los siete niños de Ecija, José María, Caballero, y otros ciento, reyes de los bosques y caminos de Andalucía; y al fin entre los árboles, é iluminadas vagamente por una luz de púrpara y oro, se dejaban ver las moriscas almenas de tu castillo, juro hereditario primero de los heróicos Ponces de Leon, timbre despueso de la casa de Arcos.

Ya ; oh Mayrena! encontre (ms, auchos ruedos, fus espaciosos ejidos henchidos de toros y caballos, de ganado y aperos, de grupos de mercantes y chalanes; tus calles cubiertas de curiosos y feriantes, tus rústicas tapiales sirviendo de arrimo á cien y cien tiendas de variados y peregrinos objetos: los del mas exquisito y subido lujo están en feria mano a mano con las objetos que mas convienen á la condicion y gusto de un pueblo pastoril y labrador.

El refinamiento de la civilización no ejerce allí su odiosa y exclusiva tiranía; todos disfrutan: los goces, la holgura son alli el patrimonio de la muchedumbre, porque están al alcance de todos. Esto derrama una bienandanza por todo aquel inmenso concurso, que añade nuevos quilates al placer del curioso observador. Al lado de los dulces laboriosamente confeccionados y sobrecargados de esencias y perfumes, regalo solo del rico, se encuentra el acitron, el alajú, los turrones y otros mil azúcares todavía de raza mora, que por su módico precio procuran igual sabrosa satisfaccion á la aldeana, al rústico y demas

gente menuda. Si allí el fondista muestra al gastrónomo su luciente aparador y bateria, alla las gitanas, cubiertas de flores, en un aduar de chozas de singular talle y traza, ofrecen rubia como el oro, saltando entre el aceite, la masa candeal convertida en huñuelos, si apetitosa al paladar, facil de costear para todo bolsillo. Los vinos extranjeros ceden allí al famoso y harata manzanilla; la aceituna, de mil modos y siempre sabrosamente disfrazada, toma prioridad, como ama de casa, sobre la francesa y apatatada trufa; y la lima, el limon dulce y la naranja , manjar aristocrático en otros paises , bailan de mano en mano entre las turhas de muchachos, y entre los corros y ruedas de los mayorales, ganaderos y otra gente así de mas alta como de mas baja estofa. Acaso con sus blancas tocas y su pintado albornoz algun moro en una ancha cesta ofrece el datil de Tafilete destilando miel, á los aperadores y guardas de campo que no tienen los ojos menos negros, ni las mejillas menos atezadas que el; y todos, todos disfrutan huelgas, se solazan y recrean. Allá asisten á los titeres y volatines, aqui á la chirinchina y pulchinelas; acullá tratau y contratau; por este lado dicen la buenaventura, por aquel se ajusta un caballo ú una yunta de ganado, aquí se canta, allí se baila. Este requiebra, aquel enamora: todos se agitan, todos bullen. Cuanto vente, cuanto viniente! qué discurrir de hombres a caballo, de calesines que llegan, de coches que pasan, de barroches que vuelan, de pretales que suenan, de campanillas que alborotan, de zagales que gritan! Los ojos se deslumbraban y la cabeza se desvanecia.

Pero en tu feria, joh Mayrena! es donde se comprende, cifra, y encierra toda la Audalucia, su ser, su vida, su espiritu, su quinta esencia. No haya miedo que tu suelo se mire profanado en aquellos dias por costumbre, uso, ó traje que no sea andaluz de todo en todo, y por sus cuatro costados y abolorios. Alli un levitin ó el fraque mas elegante de Borrell ó Uteilla fueran un escándalo, una anomalía. Alli en los hombres (las mujeres son reinas absolutas) es obligatorio vestir aquel traje airoso propio y al uso de la tierra. Los ingleses y otros extranjeros que vienen á visitar la feria desde Gibraltar y Cádiz son los primeros en someterse á tal costumbre; si alguno al llegar á Mayrena no viene preparado en su recamara con el vestido andaluz, compra inmediatamente un calaues, y con su hota y fraque de Londres, se lo cala (¡qué cosa tan cuea!) y vá gravemente paseando como si fuese de todo punto atildado a lo andaluz y la majeza. Esta sumision los hace agradables á la gente cruda, quien los adopta desde luego para la taberna y la fiesta. Es como la circuncision que habilita entre los moros para toda cosa al nuevo retajado. En tí, Mayrena, es donde se fija cada año el uso que ha de regir, los adornes que mas han de privar, el corte que han de tener las diversas partes y aditamentos del traje andaluz. Unas veces el sombrero se desplega en su falda y se achata en su copa, como sombrero pando de fraile francisco: otras se recoje de ala y sube de cucurucho, como alcaetaz de nigromante, ya se adorna con hebilla y franja de velludo, ya con pasador y ciutas de colores; ora el chupetin va galoucado, ora cargado con sendas andanadas de botones turquescos, ora la chupa y calzon se agobian con muchos postizos y alamares, ora van sencillos y solo con algunos lindos golpes de seda. Si los colores están al uso un año, en otro el negro se lleva la palma; y si la fajo en el presente es encarnada ó púrpura, el venidero será cana ó escarolada. La bota es la que siempre es blanca, pero en las labores, y pespuntes, ¡qué variedad, cuántos caprichos, que pri-mores tan diversos!

El caballo así como el hombre se somete en la feria de Mayrena á llevar sus adornos y pasamentos al uso exclusivo del país: los arneses de la brida ceden allí a los jaeces pintorescos de la gineta, recordando la traza y gala de las cuadrillas de Aliatares y Gazule. Se olvida la silla cortesana, por el alto albardaneses de elegancia se posponen a los fluecos y sedas del que conserva en sus a caballo famoso en el mundo, hijo del fuego e venas la pureza de su raza oriental, zando los y del aire, se cuvanece y pompea, crutil ambitos del mercado, en tal traza con su fronterior de burato de colores, su atacola encarnado, obedeciendo la rienda del airoso genite que lo monta, y ostentando acaso en grupa la linda serrana que viene con su hermosura á dar mayor realce á la feria.

Así entraste en Mayrena aquel dia, donosa Basilita, sobre el soberbio marteleño de lu amante, pasando blaudamente tu airoso brazo en derredor del talle del mancebo. El caballo era bárceno, buen mozo, audando mucho, corriendo mas, suelto, saltador. Las calles era necesario ensancharlas para su bracco; las piernas se quebraran con una uva, tan ágiles y sutiles eran; la cola barriera el camino si no viniese recogida, y sobre el lomo se pudieran contar cien doblones ochavo a ochavo. En grupa viniste, hermosa Basilita, flor de la gracia, remate de lo bueno, ramo de azahares, y espumita de la sal; llegaste y te derribaste del caballo con la limpieza del mundo, con el donaire de una bailadora. Las gentes te admiraban y se agolpaban a verte; el curioso, el paseante, te veia, te alababa, y sobre todo te codiciaba con todo el ahinco que yo me sé .- «Aquel pie (decia uno) es mas breve que el instante de mi dicha; ¡quién suera zapatito de seda para ser cárcel de tanto bien! »-Otro replicaba : a ¡ Pues que del lindo engarce de aquel pie mentira con aquella pantorrilla tan de verdad!; Mal fuego para las puntas y cendales que tan prestamente me la embo-

zan y roban a la vista. l » - Aquel añadia: « Sus ojos son grandes como mis penas, y negros como mis pescres. Este: a Su boca de anillo bebe por rubies ; respira por atahares." - Y estotro: « Qué talle de junco tan bailador y de tantos accidentes! vayeu dos reales y vengan de esos movientos.. »Y tú, Basilita, destocada sin mantilla por mejor lucir tu cintura y traza, sin desden como sin arrogancia, rayando en el desenfado sin tocar en la desenvoltura, y teniendo en fiel balanza lo picante con la compostura, ibas al lado de la rica majeza de tu amante, recogiendo plácemes y bendiciones del concurso entero. Las zagalas flores te ofrecian, las gitanillas te brindaban con sus hojuelas y buñuelos, y tu galan conduciéndote del brazo, hablandote dulce, rendido y amoroso, y llevando en su izquierda la larga vara que se lleva en feria, triunfaba del mundo entero, y el mundo entero le envidiaba. No se cambiara él por un rey de la tierra : tu hermosura y brio eran su señorio, las dotes varoniles de tu corazou su riqueza; y con su imaginación andáluza todo el porvenir lo veia de color de rosa.

Aquella noche bailaste en la fiesta, flor de las serranas, y tu galan contigo, cieu coplas y mil y mil mudanzas. Les hombres al verte euloquecian, y las demas mujeres a su despecho se deshacian en tus alabanzas, pues tal es el poder de la hermosura. Ellos en él, y en tí ellas, estudiaban en el vestir la ley y uso que por aquel año habia de imperar en la gala y traje andaluz, y en vuestro aire y quiebros de sal de Dios y lo sabroso y bueno de la gracia andaluza. Vosotros dos fuisteis los maestros dels gusto de la tierra, los dechados de la majeza en toda la feria aquella vez, así como Mayrena será siempre la universidad de los trajes y costumbres de Andalucía en toda su pureza, sin mezcla ni arrendajos de vestimentas ni de usos advenedizos de allende el mar ni allende los Pirineos.

llos parte de la p

que



ALDEANA DE LAS INMEDIACIONES DE SANTA CRUZ DE TENERIFE.